

SERVICES

Traductrice italien/français
depuis 2011

Correctrice depuis 2015

Microentreprise

SIRET 807 935 077 00014

CONTACT

stephanie.girardot.

@ traductions@gmail.com

stephanie.girardot.

@ correction@gmail.com

 <http://stephaniegirardot.wifeo.com>

INFORMATIQUE

OFFICE

ADOBE ACROBAT

INDESIGN

PROLEXIS

SDL STUDIO

STÉPHANIE GIRARDOT

TRADUCTRICE ET CORRECTRICE

SERVICES PROPOSÉS

- Préparation de copie, relecture sur épreuves, sur Word, PDF, InDesign. Devis gratuit et personnalisé.
- Traduction italien/français

EXPÉRIENCES

DES DIZAINES D'OUVRAGES CORRIGÉS

Pour les éditions Dangles, Trajectoire, Assimil, Magnard-Vuibert, Nathan, Lonely Planet, éditions du Chêne, éditions Phaidon, éditions Beurre Salé

TRADUCTION

Deux livres traduits : *Fours en terre crue* d'Andrea Magnolini (éditions du Terran) et *Les Ovnis de l'esprit* de Corrado Malanga (éditions Atlante)

Traduction technique et marketing pour des clients directs et des agences de traduction (Just in time, Udine, Italie ; Omnia Group, Sassuolo, Italie)

AUTRES EXPÉRIENCES

Enseignante de français en Toscane (2004-2011)

Guide touristique officielle à Florence (2009-2011)

ÉTUDES, DIPLÔMES, FORMATIONS

- Formation « InDesign pour correcteurs », Edinovo, Paris (2018)
- Stage de correction auprès de Marjolaine Revel, correctrice (2015)
- 2004-2005 : Master 1 « Aire culturelle romane », spécialité italien. Mémoire (en italien) : « Michel-Ange, reflet de son temps » (université de Provence).
- 2003-2004 : Licence d'italien et licence de lettres modernes (université de Provence)
- 2000-2003 : Classes préparatoires littéraires (Marseille)

INTÉRÊTS ET PASSIONS

Musique, peinture, art, méditation, psychologie